

三十六年十二月

在バツム港露ニ於ル帝國名譽領事  
志願ノ旨在オシテ領事ヨリ重示申  
但志願者英國人スモアハト氏

外務省

公

金保

24

公使 亨七十七號

ハムルト港在邦名簽領事  
希理者稟請ノ件

一六二九

信 檄 亨 七 十 七 號

在ハムルト港英國人ハケルナル目下同港  
ニ於ケル在邦名簽領事地位關ケ居ルヲ以テ  
自身之ニ任存ヒラレ度トノ希理ヲ有シ別紙ノ通  
未應書及自己ノ知友ニ同港駐在英國領事  
ノ身分証明書ヲ添ヘ存置ヲ同人希理ノ趣キ  
リ候下ハ當申致候標依頼越原元來本  
人ハ英國人ナレドモ既ニ二十年以來德國内ノ  
各地ニ在住實業ニ從事シ東海黑海及高加索  
索地方ニ於ケル新出業ノ實況ニ精通シ且ツハ

ハムルト港ニ於テモ相應ノ地位ヲ有スル者ノ由ニ有之  
尚ホ本人未應書ニ列記スル知人中存置ノ懇  
意ナル在衆國領事和原領事ハ空ブスニ氏等  
ニ同名候處何レモ在衆國領事トシテ適當ナル人  
物ナリトモ特ニ在衆國領事博士ヒナンハ十餘  
年前素同人ノ親友ナリトテ同人ノ任存ヲ希理スル  
旨ヲ申越原就テハ將來同地ニ於テ名簽領事  
ニ接用ノ節ハ同人ヲ候補者ノ一人トシテ所承  
知置相成度此致及當申候也具

明治六年五月一日  
英領事 飯島 茂 印

外務大臣男爵 青木 昌 郎 殿

occasions with the Consulate here -  
especially qualified to hold a  
Consular appointment.

I authorize you to make  
use of this letter as you may  
see fit and sincerely trust,  
that in a measure, it will  
assist you in attaining the object to  
which, I learn, you attach  
such great value.

Believe me,  
very sincerely yours,

J. Stewart

Batoum,  
Nov. 23<sup>rd</sup> 1903.

My dear Stuart,

As you have today told me that you had applied to the Japanese Consul at Odessa with the request that you may receive the vacant post of Japanese Consul at this port, it affords me much pleasure to here state, that our friendship has extended over a period of nearly thirty years both at Odessa and here and that during this long time, I have had many opportunities of testing your irreproachable character, good judgment, sound business qualities and knowledge and - in view of your having been closely connected, at one time with the Consulate General at Odessa and again on subsequent

W. H. Stuart Esq.,  
Batoum.

ship Agents, Petroleum Dealers and Exporters; we act as Agents for the principal English Petroleum Companies and we also do a business as General Commission and Forwarding Agents. We have branch houses at Novorossisk and Baku and correspondents at Poti, Tiflis, and most of the more important towns in the interior of the Caucasus, consequently I am in touch more or less, with all branches of trade in the Trans-Caucasus and especially with the Import and Export trades.

As you will be able to judge from the fore-going I am well acquainted both with the people and the country. I have held various honorary offices here of an unofficial character.

My relations with the local authorities are cordial and I am not unknown to the higher authorities in Tiflis up to and including His Excellency Prince Golitzine the Governor General.

With regard to Consular work I may say that I came out to Odessa in 1874 to work in the Consulate General at that port, my Uncle Major Robert Stuart being at that time H.E.M.'s Consul General. After Major Stuart left Odessa to take up the post of Minister Plenipotentiary in Hayti, my relations with the Consulate General did not altogether cease as I was frequently employed in translating and other work.

I have acted here during the absence of H.E.M.'s Consul, Mr. Stevens, a letter of recommendation from whom I beg to enclose

you herewith.

I am pleased to say that I am in a position to afford you further irreproachable references, amongst other, I may mention J.C. Chambers Esq. Consul of the United States of America, the Vice-Consul of Austro-Hungary, both at this port, at Odessa I would venture to refer you to Dr. T. Heenan Consul of the United States, R. Muntz Esq. Consul for the Netherlands, also W.C. Wagstaff Esq and R.C. Webster Esq both late of H.E.M.'s Consular service.

Other references both in Russia and England I hold at your service,

I have the honour to be

Sir,

Your obedient

humble Servant



EATOUM. 10/23rd November 1903.

四  
十  
一  
年  
十  
月  
廿  
三  
日

Sir,

The post of Consul of Japan at this port being, as I believe, now vacant I take the liberty of applying to you, Sir, with the request that I might be honoured with that appointment.

I may mention that I am a British subject, that I first came to Russia in the year 1874, i.e. nearly thirty years ago, out of which I have been resident in this country about twenty years, and I passed about nine years in Roumania.

In the beginning of 1894, at the invitation of my friend Mr. P. W. Stevens, His Britannic Majesty's Consul here, I came to EATOUM and shortly after my arrival my connection with the firm of F. A. Mattievich & Co., of which I am now sole Managing Partner commenced. I also hold the appointment of Official Agent in Russia for the Caucasus-Copper Co. Ltd. of London.

The business in which my firm is engaged is that of Steam-

K. Jijima Esq.

Consul of Japan

&c. &c. &c.

ODESSA.

6-0184

0482